

ISSN 2321 - 4805  
[www.thespianmagazine.com](http://www.thespianmagazine.com)

# THESPIAN MAGAZINE

An International Refereed Journal of Inter-disciplinary  
Studies

---

**Santiniketan, West Bengal, India**

DAUL A Theatre Group©2013

Vol. 1, Issue 1, 2013

Bengali New Year Edition  
April-May

## Contents

•

সম্পাদকীয়

•

Editorial

(Trans. Arup Sankar Misra)

•

থেসপিয়ান পরিচিতি

•

About Thespian

(Trans. Arup Sankar Misra)

## প্রবন্ধ/Articles

•

“The Imprints” - Prof. S. Ramanujam

•

“পদচিহ্ন” – অধ্যাপক এস. রামানুজাম

(অনুবাদক : অরুণ শঙ্কর মিশ্র)

•

“Rabindranath Tagore: The Prophet of Indian Theatre” - Prof. C. Raveendran

•

“রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর: ভারতীয় নাটকের পথপ্রদর্শক” - অধ্যাপক সি. রবীন্দ্রন

(অনুবাদক : অরুণ শঙ্কর মিশ্র)

## অনুবাদ/Translation

•

“রঙ্গমঞ্চ” (রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর)

•

“The Stage” (Rabindranath Tagore)

(Trans. Dipankar Roy)

## এক্সপোজার/Exposure

•  
আবহ সঙ্গীতের সতন্ত্রতা ও নতুন সম্ভাবনা (আলোচক- শুভদীপ গুহ; সংগ্রাহক- বিভাস  
বিষ্ণু চৌধুরী)

•  
Theatre music opens a new gate for contemporary theatre (A day long  
conversation with Subhadeep Guha and Bivash Bishnu Chowdhury)  
(Tran. Arup Sankar Misra)

## সাক্ষাৎকার/Interview

•  
থিয়েটার করতে গেলে সেটা ভালো করে বোঝা উচিত - মনোজ মিত্র  
(সংগ্রাহক- গীতাজলি দাস এবং অরুপ শঙ্কর মিশ্র)

•  
If you want to do theatre, you will have to understand it properly –  
**Manoj Mitra**  
(Taken by Gitanjali Das & Arup Sankar Misra)  
(Trans. Arup Sankar Misra)

## গল্প সংকলন/Short Stories

•  
রাজপথের কথা – রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর

•  
The Utterances of the Grand Road (Rabindranath Tagore)  
(Trans. Debmalya Das)